

<p style="text-align: center;">Characters and Actors <u>Casting</u></p>	<p style="text-align: center;">Роли и Актёры</p> <p>Джузеппе- Карло- Буратино- Сверчок- Крыса, Летучая Мышь- Горожанин 1, паук - Горожанин 2, паук - Горожанин 3, паук- Горожанин 4, паук- Кассир, паук- Горожанка 5, лягушка 5- Мальчик 1, паук- Мальчик 2, паук - Кукла 1 Пьеро- Арлекин- Кукла 2- Кукла 3- Кукла 4- Кукла 5- Кукла 6- КАРАБАС – БАРАБАС- Тартилла- Дуремар- Лягушка 1- Лягушка 2- Лягушка 3- Лягушка 4 КОТ БАЗИЛИО - ЛИСА АЛИСА - МАЛЬВИНА - Артемон - Белка 1, кукла 7 - Белка 2, кукла 8 Бабочка 1- Бабочка 2-</p>
<p style="text-align: center;">Scene 1 Дом Папы Карло</p> <p>Джузеппе: Wow! What a wonderful log! I can use it to make the leg for a table or anything else. <i>Джузеппе отвлёкся, полено перепрыгнуло на другое место.</i> <i>Джузеппе удивляется, но рубит по полену.</i> Голос Буратино(полена): Ach! It hurts! <i>Джузеппе садится на пол, заходит Карло</i></p>	<p style="text-align: center;">Сцена 1 Дом Папы Карло</p> <p>Джузеппе: Ого! Славное полено! Может получиться ножка для стола или ещё что-нибудь. <i>Джузеппе отвлёкся, полено перепрыгнуло на другое место.</i> <i>Джузеппе удивляется, но рубит по полену.</i> Голос Буратино(полена): Ой! Больно же! <i>Джузеппе садится на пол, заходит Карло</i> Карло: Ты, что уселся на пол?</p>

Карло: Why are you sitting on the floor?

Джузеппе: I have lost my screw . How are you doing?

Карло: Gloom and doom... My barrel organ ['bærəl 'ɔ:gən] has broken, and I don't know how to earn money for living.

Джузеппе: Карло! Take this log.

Карло: This log? What for?

Джузеппе: You will cut out a puppet and go from house to house.

Карло: Okey. Give me your log!

Джузеппе несёт полено, оно падает на ногу Карло

Карло: Are you crazy?

Джузеппе: It's not me! It's IT, the log

Карло: Ah, the log? And you are a liar!

Джузеппе: Ah, so? And-well, come here!

Карло: No, YOU come here. I will grab your nose!

начинается небольшая потасовка

Голос Буратино(полена): Beat him! Hit him!

Карло: Did you hear that voice? Someone wants to quarrel ['kwɔrəl] us

Джузеппе: Sure! [ʃʊə]

Голос: Well, **make peace now!**

Карло: It's better to be friends!

Джузеппе: Ok!

Джузеппе уходит , Карло делает куклу.

Карло: But the nose is too long (*хочет подрезать, но Буратино не даёт*)

- Well, let's see what you can do (*показывает*)

- Well done, son! Once more!

Do like this. One. Two.

Буратино шагает, затем бежит вокруг Карло

Карло: Well! Fine! But you have to study!

Буратино: Why do I have to study?

Карло: To become clever! Wait, how can you go to school? You haven't got an

Джузеппе: Винтик потерял. Как твои дела?

Карло: Плохи дела... Сломалась моя шарманка, и я не знаю , как я буду зарабатывать себе на хлеб.

Джузеппе: Карло! Возьми у меня это полено.

Карло: Полено? А зачем мне полено?

Джузеппе: Вырежешь куклу. Будешь ходить по дворам.

Карло: Хорошо. Давай мне твоё полено!

Джузеппе несёт полено, оно падает на ногу Карло

Карло: Ты что сума сошёл?

Джузеппе: Это не я! Это оно, полено

Карло: Ах, полено? Так ты ещё и лгун!

Джузеппе: Ах, так? А-ну, иди сюда!

Карло: Нет, это ты поди сюда. Я ухвачу тебя за нос!

начинается небольшая потасовка

Голос Буратино(полена): Бей его! Бей!

Карло: Слышал голос? Кто – то хочет нас поссорить.

Джузеппе: Точно!

Голос: Да помиритеcь уже!

Карло: Давай лучше помиримся!

Джузеппе: Давай!

Джузеппе уходит , Карло делает куклу.

Карло: А нос пожалуй длинноват (*хочет подрезать, но Буратино не даёт*)

- Так, ну посмотрим, что ты умеешь делать?*(показывает)*

- Молодец, сынок!. А ну-ка ещё!

А ну-ка, делай так. И раз. И два.

Буратино шагает, затем бежит вокруг Карло

Карло: Хорошо, хорошо! Но тебе надо учиться!

Буратино: Зачем мне учиться?

Карло: Чтобы стать умным! Подожди, а как же ты пойдёшь в школу, у тебя же нет

alphabet book! Stay here. Don't be naughty. I will be back soon

азбуки! Сиди дома. Не балуйся. Я скоро приду

Scene 2

Дом Папы Карло

Папа Карло уходит, а Буратино берёт шарманку и играет на ней

Сверчок: I have told you many times not to break the barrel organ ['bærəl 'ɔ:gən] .

Буратино: I didn't break anything...

- Well, don't annoy me. Where is Father Carlo?... I am hungry!

бежит к холсту с нарисованным очагом и протыкает его носом, смотрит в дырку

Сверчок: Pinocchio, stop fooling around. It will get you in trouble.

Буратино: Stop talking!

Сверчок: I have been living in this room about a hundred years.

Буратино: A huuuuunnnnddddreeeddd! And enough for you! Now I am living here!

Сверчок: Dangerous adventures are waiting for you, Pinocchio

Буратино: Are you still here?

Сверчок: I feel sorry for you. You will shed painful tears!

сверчок уходит, выход крысы

Крыса: What are you poking around here, everywhere? ...

Буратино: I am poking around where I want, I am a master here ...

Крыса: I am a master in the corners! Every crumbs here are mine!

Буратино: What else! (*замечает крысу*)
Ah

Крыса: I am not a Cricket.
нападает на Буратино и тащит его в дыру в стене...

Буратино: Father Carlo! Help me!
В это время пришёл Папа Карло и хватает Буратино за ноги, вытаскивает его

Карло: What a silly boy you are.

Сцена 2

Дом Папы Карло

Папа Карло уходит, а Буратино берёт шарманку и играет на ней

Сверчок: Сколько раз я тебе говорил, Буратино, не ломай шарманку.

Буратино: Ничего я не сломал...

- Ну, надоел. Где же Папа Карло?... Я есть хочу!

бежит к холсту с нарисованным очагом и протыкает его носом, смотрит в дырку

Сверчок: Буратино, перестань баловаться. Это не доведёт тебя до добра.

Буратино: Хватит болтать!

Сверчок: Я живу в это комнате уже сто лет.

Буратино: Сто-о-о! Ну и хватит с тебя! Теперь я здесь живу!

Сверчок: Тебя ждут страшные приключения, Буратино.

Буратино: Ты ещё здесь?

Сверчок: Жаль мне тебя. Прольёшь ты горькие слёзы.

сверчок уходит, выход крысы

Крыса: Что это ты тут шаршишь по углам...

Буратино: Где хочу там и шарю, я здесь хозяин...

Крыса: В углах я хозяйка! Все крошки здесь мои!

Буратино: Ещё чего! (*замечает крысу*)
Ах!

Крыса: Я тебе не сверчок.
нападает на Буратино и тащит его в дыру в стене...

Буратино: Папа Карло! На помощь!
В это время пришёл Папа Карло и хватает Буратино за ноги, вытаскивает его

Карло: Эх ты, дурачок ты у меня.

одевает ему колпачок, открывает азбуку, Буратино удивляется, радуется

Буратино: What's this?

Карло: This is an alphabet book. You will go to school with it.

Буратино: Father Carlo, and the Cricket told me to go to school.

Карло: All right, baby. The Cricket is intelligent, listen to him.

Буратино: Father Carlo, but where is your jacket? Have you sold it? Never mind, when I grow up and graduate school, I will buy you thousand jackets. I promise!
- I will go to school!

одевает ему колпачок, открывает азбуку, Буратино удивляется, радуется

Буратино: А это что?

Карло: Это Азбука. С ней ты пойдёшь в школу.

Буратино: Папа Карло, а Сверчок мне тоже велел ходить в школу.

Карло: Хорошо, малыш. Сверчок очень умный, слушайся его.

Буратино: Папа Карло, а где твоя куртка? Ты её продал? Ничего, когда я вырасту, выучусь я куплю тебе тысячу новых курток. Это я тебе обещаю!
-А я пойду учиться!

Scene 3

Улица. Театр

Горожанин 1: Hurry up! Just one performance! Only today!

Горожанин 2: A famous Карабас Барабас 's Puppet Theatre! Hurry up!

Горожанин 3: Take your time! Don't lose time!

Горожанин 4: Buy the tickets quickly! To the ticket window! To the cash-desk!

Буратино: Can I watch? I will have a look and rush to school. The school will still be there.

У кассы

Буратино: Please, give me one ticket. The 1st (first) row. The nearest to the stage.

Кассир: 4 coins!

Буратино: 4 coins? And where can I take 4 coins?

Горожанка 5: Where? Out of the thick wallets, my boy!

Буратино находит в толпе мальчиков

Буратино: Lad, lad, borrow me 4 coins. Because I left my thick wallet at home.

Мальчик 1: (*лизет леденец*) I am not as stupid as you think!

Буратино: Then take my jacket. What a bargain!

Сцена 3

Улица. Театр

Горожанин 1: Торопитесь! Только одно представление! Только сегодня!

Горожанин 2: Знаменитый театр Карабаса Барабаса! Спешите!

Горожанин 3: Торопитесь! Торопитесь!

Горожанин 4: Берите скорее билеты! В кассу! В кассу!

Буратино: А что нельзя посмотреть что ли? Взгляну и бегом в школу. Школа никуда не денется.

У кассы

Буратино: Дайте мне, пожалуйста, билет на самый первый ряд.

Кассир: 4 сольдо!

Буратино: 4 сольдо? А где берут 4 сольдо?

Горожанка 5: Где берут? Из толстых кошельков, моя умница!

Буратино находит в толпе мальчиков

Буратино: Мальчик, а мальчик, одолжите мне 4 сольдо. А то я забыл дома свой толстый кошелек

Мальчик 1: (*лизет леденец*) Ищи дурака!

Буратино: Ну тогда возьмите мою курточку, выгодное дело.

Мальчик2 : This paper jacket? For 4 coins? I am not such a fool!
Буратино: And then take my beautiful hat, all right!
Мальчик1: You can catch tadpoles with your hat! There are no fools here!
Буратино: *(показывает азбуку)* Have you ever seen it?
Мальчик 2: Wow! What's this?
Буратино: 4 coins!
Мальчик 2: I am taking this alphabet book! Here you are! *даёт ему деньги*

Мальчик2 : Бумажную, за 4 сольдо? Ищи дурака!
Буратино: Ну тогда мой чудесный колпачок, так уж и быть!
Мальчик1: Твоим колпаком только головастика ловить! Ищи дурака!
Буратино: *(показывает азбуку)* А это ты видел?
Мальчик 2: Ой! Что это?
Буратино: Всего 4 сольдо!
Мальчик 2: Эту азбуку я беру! Держи! *даёт ему деньги*

Scene 4
Театр

Карabas с хлыстом выгоняет на сцену кукол. Сам засыпает.
Кукла 1: Hello, beautiful audience! We are the Karabas-Barabas's Theatre
Буратино: Hello!
Пьеро: My name is Пьеро ['pjəʊ]! Now we are going to play a Comedy for you. This is a very funny comedy. I will be beaten with a stick got slaps. I'll get 33 slaps in front of your eyes. It's a very funny Comedy.
Арлекин: Hi, I am Harlequin ['hɑ:lɪkwɪn]!
Буратино: Hi!
Арлекин: Why are you crying, stupid?
Пьеро: I'm sad because I want to get married. But my fiancée [fi'a:nseɪ] has left me!
Арлекин: And what's your fiancée's name?
Пьеро: **Won't you fight anymore?**
Арлекин: Of course, I will!
Пьеро: Her name is Мальвина [mɔ:l'vi:nə]. She is a girl with blue hair.
Арлекин: Ha-ha-ha.. Aren't there any girls with blue hair?
Арлекин бьёт палкой Пьеро, Буратино глядя на всё это вступает за Пьеро, выхватывает палку у Арлекино и сражается с ним, как на шпагах, публика возмущается

Сцена 4
Театр

Карabas с хлыстом выгоняет на сцену кукол. Сам засыпает.
Кукла 1: Здравствуйте, прекрасная публика! Мы-театр Карасбаса-Барабаса!
Буратино: Здравствуйте!
Пьеро: Меня зовут Пьеро! Сейчас мы разыграем перед вами комедию. Меня будут колотить палкой, давать пощёчину. На ваших глазах я получу 33 подзатыльника. Это очень смешная комедия.
Арлекин: Зрасьте, я Арлекин!
Буратино: Привет!
Арлекин: Что ты хнычешь, дуралей?
Пьеро: Мне грустно потому, что я хочу жениться. Но моя невеста от меня сбежала!
Арлекин: А как зовут твою невесту?
Пьеро: Ты не будешь больше драться?
Арлекин: Конечно, буду!
Пьеро: Её зовут Мальвина или девочка с голубыми волосами.
Арлекин: Ха-ха-ха.. Разве бывают девочки с голубыми волосами.
Арлекин бьёт палкой Пьеро, Буратино глядя на всё это вступает за Пьеро, выхватывает палку у Арлекино и сражается с ним, как на шпагах, публика возмущается
Арлекин: Кто ты такой? Откуда ты?

Арлекин: Who are you? Where are you from?

Буратино: Father Carlo cut me from wood. I am made for the joy of people!

Кукла 2: With such a nose?

Буратино: Don't you like my nose? Well, take a good look at him! You'll hear about him again!

Кукла 3 : This is Pinocchio ! I recognize him!

Кукла 4: He's **SO** cute!

Кукла 5: I always wanted to meet Буратино! He's **SO** popular!

Кукла 6: Girls, and let's dance for Pinocchio ? Harlequin, Pierrot. Are you with us?

все куклы выходят на сцену, танцуют танец

КАРАБАС – БАРАБАС (просыпается): Stubborn dolls!

БУРАТИНО : Don't beat them!

КАРАБАС – БАРАБАС : And who is this?

БУРАТИНО : I am Pinocchio . And I'll tell Father Carlo everything!

КАРАБАС – БАРАБАС : AND who is this Father Carlo?

БУРАТИНО : Father Carlo lives in the Poor District!

КАРАБАС – БАРАБАС : In the Poor District? He doesn't even have a fire to cook his own food!

БУРАТИНО: But he has a painted fireplace!

КАРАБАС – БАРАБАС : (*насторожился*). A painted fireplace? At Father Carlo's ?

БУРАТИНО : Yes!

КАРАБАС – БАРАБАС : And what is behind this painted fireplace?

БУРАТИНО : There is an iron door! But he hasn't got a key!

КАРАБАС – БАРАБАС : Dear Pinocchio ! Go quickly to Father Carlo and tell him to

Буратино: Меня выстругал папа Карло. Я сделан на радость людям!

Кукла 2: С таким носом?

Буратино: Вам не нравится мой нос? Ну, посмотри на него хорошенько! Ты ещё услышишь о нём!

Кукла 3 : Это Буратино! Я узнала его!

Кукла 4: Какой он хорошенький!

Кукла 5: Я всегда мечтала познакомиться с Буратино! Он такой популярный!

Кукла 6: Девочки, а давайте для Буратино станцуем? Арлекино, Пьеро. Вы с нами?

все куклы выходят на сцену, танцуют танец

КАРАБАС – БАРАБАС просыпается:
Упрямые куклы!

БУРАТИНО : Не бей их!

КАРАБАС – БАРАБАС : А это еще кто такой?

БУРАТИНО : Я – Буратино. И я всё расскажу Папе Карло!

КАРАБАС – БАРАБАС : А кто такой Папа Карло?

БУРАТИНО : Папа Карло живет в Бедном Квартале!

КАРАБАС – БАРАБАС : В Бедном Квартале! У него нет даже очага, чтобы сварить себе пищу!

БУРАТИНО : Зато у него есть нарисованный очаг!

КАРАБАС – БАРАБАС : (*насторожился*). Нарисованный очаг? У Папы Карло?

БУРАТИНО : Да!

КАРАБАС – БАРАБАС : А что находится за этим нарисованным очагом?

БУРАТИНО : Там находится железная дверь ! Но у него нет ключа!

КАРАБАС – БАРАБАС : Миленький, хорошенький Буратино!

Иди скорее к Папе Карло и скажи ему, чтобы он хранил этот очаг, а за это я дам тебе 5 золотых для Папы Карло.

<p>keep this fireplace, and for that I will give you 5 gold coins for him.</p> <p>БУРАТИНО : 5 gold coins? КАРАБАС – БАРАБАС : Yes, here they are! (считает). 1,2,3,4,5 .Go quickly to your Father Carlo! Буратино: There is some mystery!</p>	<p>БУРАТИНО : 5 золотых ? КАРАБАС – БАРАБАС : Да, вот они! (считает). 1,2,3,4,5 .Иди скорее к своему Папе Карло! Буратино: Здесь какая-то тайна!</p>
<p style="text-align: center;">Scene 5 Болото</p> <p><i>Танец лягушек, потом вывозят Тартилли. Она засыпает.</i></p> <p>Тартилла: Дуремар, are you muddy the water again? Дуремар: Is that you, the old floating suitcase... Тартилла: You scared the whole pond. How soon will this outrage end? Дуремар : Not over until I catch all the leeches in your mud puddle and I won't make a lot of money! Лягушка 1 He will kill us all! Лягушка 2 What a horror! Лягушка 3: Oh, what will happen to us?</p> <p>Лягушка 4: I won't let you be hurt! Тартилла: I'm ready to pay you off, Duremar. Дуремар : But you have nothing! Тартилла: You're wrong, Duremar... I'll give you one magical thing. Дуремар : Ha-ha.. A million leeches for one thing. Тартилла: This thing brings happiness. Дуремар : Happiness? Money? Ha ha ha!!! Тартилла: Fool! No one will ever get the Golden key!!!! Дуремар: What key? Gold? What did you say? Darling Tortilla! Don't swim away!</p>	<p style="text-align: center;">Сцена 5 Болото</p> <p><i>Танец лягушек, потом вывозят Тартилли. Она засыпает.</i></p> <p>Тартилла: . Дуремар, опять ты мутишь воду? Дуремар: А это ты старый пловучий чемодан... Тартилла: Ты распугал весь пруд. Скоро кончится это безобразие? Дуремар: Не кончится, пока не выловлю всех пиявок в твоей грязной луже. И не заработаю много денежек! Лягушка 1 Он погубит всех нас! Лягушка 2 Какой ужас! Лягушка 3: Ах, что с нами будет? Лягушка 4: Я не дам вас в обиду! Тартилла: Я готова откупиться от тебя, Дуремар. Дуремар: Да у тебя же ничего нет! Тартилла: Ты не прав, Дуремар... Я тебе дам одну волшебную вещь. Дуремар: Ха-ха.. Миллион пиявок за одну вещь. Тартилла: Эта вещь приносит счастье. Дуремар: Счастье? Деньги? Ха-ха-ха!!! Тартилла: Глупец! Никто и никогда не получит золотого ключика!!!! Дуремар: Какого ключика? Золотого? Что ты сказала? Тартилочка! Не уплывааааай! [tɔ: 'tɪlə]</p>
<p style="text-align: center;">Scene 6 Улица</p>	<p style="text-align: center;">Сцена 6 Улица</p> <p><i>Музыка. На сцене Буратино. Он радостно бежит в припрыжку по сцене, размахивая над собой рукой с 5-ю золотыми. Появляются Лиса Алиса и</i></p>

КОТ БАЗИЛИО : Could you give some charity to the poor blind...

ЛИСА АЛИСА : Kind Pinocchio , have you got any money ?

БУРАТИНО : I have 5 gold coins.

ЛИСА АЛИСА : And do you want to have more?

Кот Базилио: Yes, Yes, Yes! More!!!!

Буратино: Yeah!

ЛИСА АЛИСА : You have to go to the Land of Fools at a moonlight night and bury your coins and say, " Crack, Fax, Pax ! ". Then pour some water, and in the morning the tree will grow, this tree will have **SO** many coins! Countless numbers!

БУРАТИНО : Where is this Country of Fools?

ЛИСА АЛИСА : You have to go straight, then turn right, then straight again.

БУРАТИНО : All Right ! I'll try! But don't watch!

Музыка. Буратино идет по сцене. Лиса Алиса и Кот Базилио идут, как будто, в другую сторону, а затем поворачивают и, крадучись идут на ним, или просто подсматривают.

Буратино оглядывается, закапывает деньги, поливает их, произносит слова «Крэкс, Фэкс, Пэкс !» и ложится спать. Лиса Алиса и Кот Базилио тихонько выкапывают деньги. Музыка заканчивается. Лиса Алиса хватает деньги.

БАЗИЛИО : Give me the money!

ЛИСА АЛИСА : Leave it to me! To you! To me! To you! To me!

БАЗИЛИО : You have cheated me!

Буратино просыпается

Кот Базилио. Кот Базилио в темных очках, с палкой в руке, другую руку протягивает для милостыни. Лиса Алиса и Кот Базилио под ручку движутся по сцене.

КОТ БАЗИЛИО : Подайте милостыню бедному слепому...

ЛИСА АЛИСА Добренький Буратино, у тебя ведь деньги?

БУРАТИНО : У меня есть 5 золотых.

ЛИСА АЛИСА : А хочешь больше?

Кот Базилио: Да, да,да! Больше!!!!

Буратино: Ага!

ЛИСА АЛИСА : Надо лунной ночью пойти в Страну Дураков и зарыть там свои монеты, и сказать : « Крэкс, Фэкс, Пэкс ! » Потом полить водой, а утром вырастет дерево, на котором будет монет видимо-невидимо!

БУРАТИНО : А где находится эта Страна Дураков?

ЛИСА АЛИСА : Надо пойти прямо, потом повернуть направо, потом опять прямо.

БУРАТИНО : Ладно! Попробую! Только вы не подсматривайте!

Музыка. Буратино идет по сцене. Лиса Алиса и Кот Базилио идут, как будто, в другую сторону, а затем поворачивают и, крадучись идут на ним, или просто подсматривают.

Буратино оглядывается, закапывает деньги, поливает их, произносит слова «Крэкс, Фэкс, Пэкс !» и ложится спать. Лиса Алиса и Кот Базилио тихонько выкапывают деньги. Музыка заканчивается. Лиса Алиса хватает деньги.

БАЗИЛИО : Отдай деньги!

ЛИСА АЛИСА : Это мне! Это тебе! Это мне! Это тебе! Это мне!

БАЗИЛИО : Ты меня обманула!

Буратино просыпается

БУРАТИНО : У, обманщики ! Отдайте мои деньги!

<p>БУРАТИНО : YYYUUUOO! Liars! Cheats! Give me my money back! <i>потасовка</i> КОТ БАЗИЛИО : Let's throw him in the river! ЛИСА АЛИСА : That's right! 1, 2, 3!</p>	<p><i>потасовка</i> КОТ БАЗИЛИО : Бросим его в речку! ЛИСА АЛИСА : Правильно! Раз, два, три!</p>
<p style="text-align: center;">Scene 7 Болото</p> <p>ЧЕРЕПАХА ТОРТИЛА Poor silly little Pinocchio ! Why are you so trustful? БУРАТИНО : (<i>offended</i>) Why are you calling names ? ЧЕРЕПАХА ТОРТИЛА I've been living on the earth for 300 years and I've seen many times how boys and girls are easily deceived when they don't want to go to school and don't listen to their elders. Don't worry! I'll give you a Golden Key!</p> <p><i>протягивает Золотой Ключик</i> БУРАТИНО : Is it really Golden? ЧЕРЕПАХА ТОРТИЛА : Yes, it is really Golden. And some secret is connected with it. БУРАТИНО : The Secret? InteRRRResting!</p>	<p style="text-align: center;">Сцена 7 Болото</p> <p><i>Буратино на кувшинке</i> ЧЕРЕПАХА ТОРТИЛА : Бедный маленький глупый Буратино ! Ну что же ты такой доверчивый ? БУРАТИНО : (<i>обиженно</i>) А зачем вы обзываетесь ? ЧЕРЕПАХА ТОРТИЛА : Я живу на земле уже целых 300 лет и много раз видела, как мальчиков и девочек легко обманывают, когда они не хотят учиться в школе и не слушаются старших. Не расстраивайся! Я подарю тебе Золотой ключик! <i>протягивает Золотой Ключик</i> БУРАТИНО :А он действительно Золотой? ЧЕРЕПАХА ТОРТИЛА : Да, он действительно Золотой. И с ним связана какая-то тайна. БУРАТИНО : Тайна ? Интер-ресно !</p>
<p style="text-align: center;">Scene 8 Полянка</p> <p>Бабочка 1: Wow! Look! What a beautiful meadow! Бабочка2: And a lot of wonderful flowers! Бабочка 1: Can you see? There is some one there! Бабочка 2: Yes, I can see a girl with blue hair and a big god. <i>Входит Буратино</i> БУРАТИНО : Hello! Are you that Malvina, of which the sad poet Piero reads poetry all the time? МАЛЬВИНА : Yes, it's me. What's your name? БУРАТИНО : My name is Pinocchio .</p>	<p style="text-align: center;">Сцена 8 Полянка</p> <p>Бабочка 1: Ой! Посмотри, какая прекрасная полянка! Бабочка 2: А сколько красивых цветов! Бабочка 1: Ты видишь, там кто есть! Бабочка 2: Да! Я вижу девочку с голубыми волосами и большую собаку. <i>Входит Буратино</i> БУРАТИНО : Здрасьте! Это ты та Мальвина, про которую грустный поэт Пьеро все время читает стихи? МАЛЬВИНА : Да, это я. А тебя как зовут ? БУРАТИНО : Меня зовут Буратино. Меня Папа Карло послал в школу, а я попал в театр Карабаса – Барабаса !</p>

My Father Carlo sent me to school, but I got to the Puppet Theater Karabas – Barabas ! [ɑ:trɪ'məʊn]

Артемон : Have you ever gone to school?

БУРАТИНО : No, never.

МАЛЬВИНА : So, you can't even read or write?

БУРАТИНО : No, I can't.

Артемон : Then sit down and write! Malvina will teach you!

БУРАТИНО : Maybe I'd better go?

Артемон : No, sit down and write!

МАЛЬВИНА : Well, you made a blot! And one more blot!

МАЛЬВИНА : Ah! I'll have to put you in the closet because of your naughtiness

['nɔ:tnɪs] !

Артемон ведет Буратино в чулан.

ТАНЕЦ ПАУКОВ , ЛЕТУЧАЯ МЫШЬ помогает выбраться Буратино

Артемон : А ты что, никогда не ходил в школу ?

БУРАТИНО : Нет, никогда.

МАЛЬВИНА : Значит ты даже не умеешь ни читать, ни писать?

БУРАТИНО : Нет, не умею.

Артемон : Тогда садись и пиши!

Мальвина будет тебя учить!

БУРАТИНО : А может я лучше пойду?

Артемон : Нет, садись и пиши!

МАЛЬВИНА : Ну вот, посадил кляксу! Еще одну!

МАЛЬВИНА : Ах! Придется тебя за твои безобразия посадить в чулан!

Артемон ведет Буратино в чулан.

ТАНЕЦ ПАУКОВ , ЛЕТУЧАЯ МЫШЬ

помогает выбраться Буратино

Scene 9

Поляна

Пьеро: Goodbye Malvina! Goodbye forever.

Осторожно выходит Буратино.

Буратино: Ah! Is that you, Piero ['pɪərəʊ]?

Пьеро : Pinocchio! Tonight Karabas-Barabas sat by the fire and he was very angry! He was talking about the secret of the Golden key. But where can I get it?

Буратино: Oh, have you seen this? The Golden key!

Буратино: Be quiet, it seems to me someone is coming!

Входят Мальвина и Артемон

Пьеро : Malvina!

Мальвина: (delighted): Ah. Pinocchio ! Oh, Piero!

Белка 2: Be careful! Karabas-Barabas is coming here!

Мальвина: Oh, I'm scared!

Буратино: Don't panic!

Входят Карабас-Барабас и Дуремар

Дуремар: And! *Got kids*.

Карабас-Барабас: Well, get in my pocket!

Сцена 9

Поляна

Пьеро: Прощай Мальвина! Прощай навсегда.

Осторожно выходит Буратино.

Буратино: А! Это ты Пьеро?

Пьеро : Буратино! Сегодня ночью Карабас-Барабас сидел у очага и очень злился! Он говорил о тайне золотого ключика. Но где его взять?

Буратино: А, это ты видел?

Пьеро: Золотой ключик!

Буратино: Тише, кажется кто-то идёт!

Входят Мальвина и Артемон.

Пьеро: Мальвина!

Мальвина (восхищенно): Ах. Буратино! Ах, Пьеро!

Белка 2 Берегитесь! Карабас-Барабас идёт сюда!

Мальвина: Ах, мне очень страшно!

Буратино: Никакой паники!

Входят Карабас-Барабас и Дуремар.

Дуремар: А! Попались деточки.

Артемон: AV! Karabas-Barabas, we are not afraid of you!

Карабас-Барабас: It is outrageous [aʊt'reɪdʒəs]! Here I am...

Замечает ключик And here is the key!

Буратино начинает бегать вокруг дерева по кругу, Карабас-Барабас за ним и прилипает бородой к дереву.

Карабас-Барабас падает на колени и умоляет Буратино

Карабас-Барабас: Буратино, you have always been a good boy.

Give me the Golden key, I'll give you a bag of gold!

Мальвина: Squirells, my dear friends, tell me, where the secret door is.

Белка 1: Tra-TA-TA ... tra-TA-TA...

You'll find the door in Papa Carlo's house. Tra-TA-TA ... tra-TA-TA....

Белка 2: The Golden key fits the keyhole!

Буратино: Thank you, dear squirells. Run!

Карабас-Барабас: А ну полезайте ко мне в карман!

Артемон: Ав, ав! Карабас-Барабас, не боимся больше вас!

Карабас-Барабас: Это просто возмутительно! Вот я вас...

Замечает ключик. А вот и ключик!

Буратино начинает бегать вокруг дерева по кругу, Карабас-Барабас за ним и прилипает бородой к дереву.

Карабас-Барабас падает на колени и умоляет Буратино.

Карабас-Барабас: Буратино, ты всегда был хорошим мальчиком.

Отдай мне золотой ключик, я подарю тебе целый мешок золота!

Мальвина: Белки, милые мои подружки, скажите, где находится потайная дверца?

Белка 1: Тра-та-та...тра-та-та...

Дверцу найдёте у папы Карло.

Тра-та-та...тра-та-та...

Белка 2: К дверце подходит ключ золотой!

Буратино: Спасибо, милые белки. Бежим!

Scene 10

У очага

Буратино, Пьеро, Мальвина и Артемон подбегают к ширме с нарисованным очагом. Вместе с ними и папа Карло, он срывает холст. Под волшебную музыку Буратино, «открывает», дверцу золотым ключиком. Все проходят за ширмой и выходят на середину сцены

Мальвина: How beautiful!

Буратино: Hooray! I love theatre!!!!

Хором: We all love theatre!

Папа Карло: And we will show many performances of the English Drama in the new theatre.

The FINAL SONG and DANCE

Сцена 10

У очага

Буратино, Пьеро, Мальвина и Артемон подбегают к ширме с нарисованным очагом. Вместе с ними и папа Карло, он срывает холст. Под волшебную музыку Буратино, «открывает», дверцу золотым ключиком. Все проходят за ширмой и выходят на середину сцены.

Мальвина: Как красиво!

Буратино: Ура! Я люблю театр!!!!

Хором: Мы все любим театр!

Папа Карло: И мы в новом театре покажем ещё много спектаклей английского театра.

ФИНАЛЬНАЯ ПЕСНЯ и ТАНЕЦ